

Основна інформація для українців Цвікау

1. Прибуття

Якщо у вас є український паспорт, тобто ви є громадянином України, ви можете перебувати в Німеччині протягом **одного року** відповідно до чинних правил. Вам не потрібно подавати заяву про надання притулку. Однак ви повинні подати заявку на отримання **дозволу на проживання**. Ви маєте право на проживання відповідно до розділу 24 Закону про проживання, а отже, маєте право на соціальні пільги та доступ до системи охорони здоров'я.

Ви можете подати заяву на отримання дозволу на проживання у відповідальній міграційній службі в районі Цвікау, Werdauer Straße 62, 08056 Zwickau.

[Ausländerbehörde \(Sachgebiet\) \(landkreis-zwickau.de\)](http://landkreis-zwickau.de/Auslaenderbehoerde)

Якщо ви знайшли квартиру чи житло приватно або якщо ви можете поки що проживати з друзями та родичами, ви повинні зареєструватися. Ви повинні зареєструватися **в Центрі обслуговування громадян** міста Цвікау, Hauptmarkt 1, 08056 Zwickau. [Bürgerservice im Rathaus - Stadt Zwickau](http://Buergerservice-im-Rathaus-Stadt-Zwickau)

Якщо ви не хочете залишатися в Цвікау і хочете поїхати далі через кілька днів, вам не потрібно реєструватися тут.

Якщо ви хочете залишитися в Цвікау і мати житло, ви повинні **зареєструватися**, щоб отримувати **соціальні виплати**. Ви можете зареєструватися в **інтеграційному консультаційному центрі в Цвікау** Hauptstraße 56, 08056 Zwickau у муніципального координатора з інтеграції або безпосередньо у відділі соціальної допомоги району Цвікау. [Ukrainehilfe - Допомога Україні \(landkreis-zwickau.de\)](http://Ukrainehilfe-Dopomoga-Ukraini-landkreis-zwickau.de)

Якщо у вас немає житла, зверніться до районного відділу **соціального забезпечення** Цвікау і попросіть відвести вас до **комунального приміщення**, або зверніться до пункту **первинного прийому**. Пункти первинного прийому знаходяться в Chemnitz, Adalbert-Stifter-Weg 25, 09131 Chemnitz oder in Leipzig, Mockau III, Graf-Zeppelin-Weg 6, 04356 Leipzig.

2. Вартість харчування та проживання

Якщо у вас немає фінансових можливостей, щоб забезпечити собі засоби до існування, подайте заявку на **соціальну допомогу** в **управлінні соціального забезпечення** району Цвікау. Для цього необхідно заповнити заявку. Заяву можна знайти на сайті району Цвікау.

[Ukrainehilfe - Допомога Україні \(landkreis-zwickau.de\)](http://Ukrainehilfe-Dopomoga-Ukraini-landkreis-zwickau.de)

Якщо вам потрібна **допомога із заповненням**, зверніться до консультаційного центру з інтеграції в Цвікау, Hauptstraße 56, 08056 Zwickau або безпосередньо до відділу соціальної допомоги району Цвікау.

Щоб подати заявку на отримання соціальної допомоги, ви повинні бути зареєстровані в Цвікау.

Якщо ви знайшли квартиру/житло, але не можете самостійно платити за оренду, ви повинні подати **заяву про прийняття на себе витрати на оренду** до районного відділу соціального забезпечення Цвікау. Для цього необхідно подати договір оренди в орган соцзахисту для перевірки. [Sozialamt \(landkreis-zwickau.de\)](http://Sozialamt-landkreis-zwickau.de)

Якщо у вас є приватне житло, ваш господар може подати заявку на надання вам пільги на проживання в районі Цвікау, відділ соціального захисту. Господарі отримують фіксовану ставку 5,00€ на особу на день.

3. Діти, садок, школа

Якщо у вас є діти до шкільного віку, ви можете віддати їх у **дитячий садок**. **Картка Zwicki** для установ у Цвікау є у службі обслуговування громадян. З Zwickikarte ви можете самостійно шукати дитячий садок для своєї дитини. [ZwiKi-Karte -Anmeldung Kindergarten/Kita und Pflegestellen - Stadt Zwickau](#)

Якщо у вас є діти, які підлягають обов'язковому шкільному навчанню та повинні відвідувати школу в Німеччині, зверніться до Державного управління шкіл та освіти та зареєструйте свою дитину через портал реєстрації. [Schulportal \(sachsen.de\)](#)

Додаткову інформацію можна знайти в інформаційному листку, який ми також публікуємо на цій сторінці.

Якщо ви самі маєте педагогічну кваліфікацію і хочете викладати, зверніться до Державного управління школи та освіти.

4. Мобільність

Маючи український паспорт або інший український документ, що посвідчує особу, ви можете безкоштовно їздити на **німецькій залізниці** і **всім громадським транспортом**.

Будь ласка, будьте обережні, користуючись іншими видами транспорту, особливо якщо ви жінка або неповнолітня.

Якщо у вас є **національне** або **міжнародне водійське посвідчення**, видане в Україні, наразі вам дозволено керувати транспортними засобами в Німеччині, на які були видані ваші водійські права. Наразі вам **не потрібно мати з собою переклад** українського водійського посвідчення.

5. Банківський рахунок

Ви можете відкрити **базовий рахунок для біженців з України** в різних банках та ощадних касах. Банк можна обирати вільно, для відкриття рахунку потрібен паспорт або ідентифікаційна картка.

6. Мова та інтеграція

У Цвікау є різні **постачальники мовних та інтеграційних курсів**. Інформація про **мовні курси**: [інтеграційний консультативний центр](#), Hauptstraße 56, 08056 Zwickau або [вказівник для мігрантів у місті Цвікау](#) - PDF-файл цього можна знайти на цьому веб-сайті. Будь ласка, отримайте інформацію про вартість мовного курсу – багато мовних курсів є безкоштовними для українських біженців.

Біженці з України також мають право на **інтеграційний курс**. Інтеграційний курс складається з мовного курсу та орієнтаційного курсу про життя в Німеччині. Якщо ви бажаєте пройти курс інтеграції, ви повинні **подати заявку**. Курс для вас безкоштовний. Для того, щоб мати можливість взяти участь, вам потрібен **дозвіл на проживання** відповідно до розділу 24 Закону про проживання або **вигаданий сертифікат** (Fiktionsbescheinigung) з посиланням на розділ 24 Закону про проживання.

Інформацію про інтеграційні курси можна знайти за адресою: [BAMF-NAVI – Integrationskurse](#)

7. Робота

Як біженець з України, ви маєте право на дозвіл на проживання відповідно до розділу 24 Закону про проживання. Ви отримаєте вигаданий сертифікат (Fiktionsbescheinigung), щойно зареєструєтесь у відповідальному імміграційному офісі. Цей сертифікат дає вам право на роботу як приватним підприємцем або робота по найму.

Допомога в пошуку роботи:

[Hilfe für Geflüchtete aus der Ukraine - Bundesagentur für Arbeit \(arbeitsagentur.de\)](https://www.arbeitsagentur.de/hilfe-fuer-gefluechtete-aus-der-ukraine)

Крім того, IQ Network Saxony пропонує віртуальне «Інфо-кафе» на тему роботи в Саксонії. Там також дадуть відповідь на ваші запитання щодо визнання українських дипломів та професійних кваліфікацій.

[Integration durch Qualifizierung > IQ NETZWERK Sachsen \(netzwerk-iq-sachsen.de\)](https://www.netzwerk-iq-sachsen.de/integration-durch-qualifizierung)

Ви також можете зв'язатися з центром привітання в районі Цвікау. Там ви також знайдете інформацію про роботу в Цвікау.

[Ласкаво просимо до району Цвікау! \(region-zwickau.de\)](https://www.region-zwickau.de)

8. Навчання

Завдяки Болонському процесу у вас є можливість продовжити навчання в інститутах та університетах Німеччини. Дізнайтеся більше безпосередньо в інститутах та університетах.

Якщо ви бажаєте почати навчання в Німеччині, ви можете дізнатися про відповідні вимоги для вступу до вищих навчальних закладів безпосередньо у відповідному інституті чи університеті.

9. Корисно знати

У Німеччині відходи розділяють з екологічних міркувань. Існують різні урни для відокремлення сміття, які мають відповідне кольорове кодування:

- Жовтий контейнер: упаковка з пластику та інших матеріалів
- Синій контейнер: папір і картон
- Коричневий контейнер: відходи, такі як залишки їжі, рослинні та біологічні відходи
- Чорний контейнер: всі відходи, що залишилися - залишки сміття
- Контейнер для скляної тари: скло та скляні пляшки (громадський контейнер)
- Багаторазові пляшки: повернення в супермаркетах під заставу

Меблі, технічні пристрої, батареї, хімікати та фарби збирають у пункти переробки або здають туди самостійно. Дізнайтеся більше про це в орендодавця квартири.

У Німеччині кожна сім'я зобов'язана сплачувати **ліцензійний збір на телебачення та радіо**. Заява про звільнення: [Der Rundfunkbeitrag](https://www.rundfunkbeitrag.de)